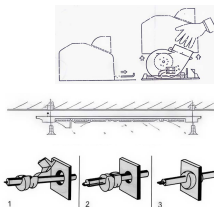


Instalace

- Pomocí imbusového klíče č. 4 odšroubujte dva šrouby zajišťující kryt.
- Opatrně sejměte kryt, čímž se odkryje základna přístroje.
- Přiložte základnu na zeď a podle dodané šablony vyvrtejte čtyři otvory o průměru 8 mm.
- Pomocí šroubů dodaných v sáčku, základnu přišroubujte. Doporučené montážní výšky naleznete na šabloně.
- Proveďte elektrické zapojení. V této části dbejte zvýšené opatrnosti. Ujistěte se, že je hlavní přívod proudu předem odpojen. Připojení kabelu musí být provedeno skrze průchodku; (součást balení - v sáčku s montážním materiálem).
- **Důležité při instalaci:** Při instalaci připojte nejprve zemnicí vodič (uzemnění) a poté fázové vodiče. Při demontáži postupujte v obráceném pořadí – nejprve odpojte fázové vodiče pod napětím, a nakonec zemnicí vodič.
- U automatických modelů (se senzorem) se nesmí v okruhu 50 cm pod senzorem nacházet žádné předměty (police, mýdlenky, umyvadlo atd.). Nedodržení tohoto bodu může způsobit nechtěné spouštění senzoru v důsledku odrazů.
- Jakmile je základna upevněna na zdi, opatrně nasadte kryt a zašroubujte dva dříve vyjmuté imbusové šrouby. U automatických verzí buďte obzvláště opatrní, abyste nepoškodili infračervené LED diody. Následně zapněte elektrický proud.
- U modelů s tlačítkem připojte kabel z vnitřní části tlačítka k desce plošných spojů.
- **Tlačítko:** Nastavitelný čas sepnutí od 0 do 180 sekund.
- **Senzor:** Nastavitelná citlivost detekce od 0 do 35 cm.



Důležité bezpečnostní upozornění

- Připojovací kabel musí být typu **H05VV-K** s průřezem **1 mm²**.
- Před připojením musí být nainstalován vše-pólový jistič s mini. vzdáleností rozpojených kontaktů 3 mm (15A/250 V).
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn za speciální kabel nebo sadu dodávanou výrobcem nebo jeho prodejcem.
- **TŘÍDA OCHRANY I:** Zařízení musí být uzemněno. Neotvírejte zařízení, aniž byste jej odpojili od napětí. Se zařízením smí manipulovat pouze kvalifikovaný personál.
- **Poznámka:** Pojistka je umístěna na desce plošných spojů (PCB).
- **Bezpečnostní upozornění:** Výrobek nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem (včetně dětí).

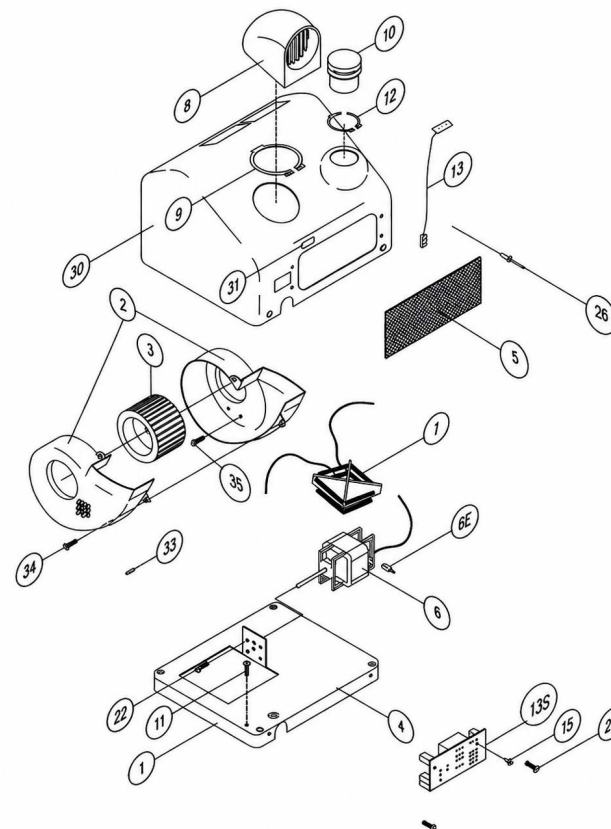
Údržba

- Před jakoukoli interní manipulací odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Pro ideální fungování osoušeče rukou je nutné jej **vyčistit minimálně jednou ročně**. V místech s vysokou frekvencí používání přizpůsobte frekvenci čištění těmto podmínkám. Čištění spočívá především v odstranění prachu usazeného v turbině a na vstupní mřížce. Kryt se otevírá stejným způsobem, jaký je popsán v odstavci 1.
- K čištění použijte vysavač a kartáč s měkkými štětinami. Dbejte na to, abyste nepoškodili ani nepoužili sílu na žádnou ze součástí. Zbytek komponentů otřete vlhkým hadříkem.

Řešení problémů / závad

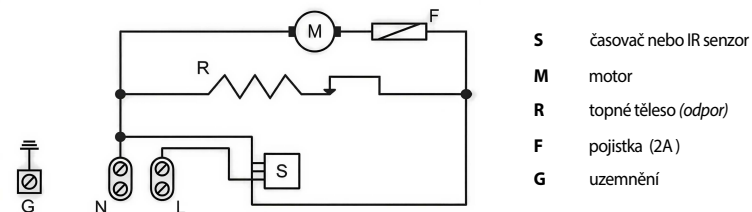
- Důrazně žádáme o věnování pozornosti druhému bodu instalace, a pokud je to možné, přenechejte tyto úkony odbornému personálu.
- **Chyba při spuštění:** Zkontrolujte, zda do zařízení proudí napájecí napětí. Zkontrolujte pojistku (2 A). Podívejte se na odstavec týkající se uhlíků. U automatických verzí zkontrolujte, zda není zanesen nebo zakryt průhledný kryt LED diod. V takovém případě překážku odstraňte.
- **Proudí vzduch, ale nehřeje:** Vyměňte topné těleso. Pokud zařízení po kontrole bodu 3a) stále nefunguje, zkontrolujte uhlíky motoru. Pokud jsou opotřebované, musí se vyměnit za nové. Jejich výměna se doporučuje, pokud zbývá méně než 5 mm uhlíku.
- **Nespouští se přes senzor:** Ověřte funkčnost LED diod bez nasazeného krytu. Pokud bez krytu funguje, je nutné vyměnit průhledné okénko na krytu. Pokud nefunguje ani bez krytu, elektronika dosáhla konce své životnosti. Odpojte kabely, nahraďte desku novou a zapojte kabely zpět do původních pozic.
- Pokud má model s tlačítkem problémy se spuštěním (nestartuje nebo nevypíná), zkontrolujte malou desku plošných spojů, která se nachází za tlačítkem (obsahuje mikrospínač). V případě anomálie ji vyměňte.

Seznam náhradních dílů



- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1 | základna |
| 2 | kryt ventilátoru |
| 3 | ventilátor |
| 4 | držák motoru |
| 5 | mřížka vstupního sání |
| 6 | motor |
| 6E | sada uhlíků (kartáčů) |
| 7 | topné těleso (odpor) |
| 8 | výfukový otvor |
| 9 | pojistný kroužek |
| 10 | tlačítko |
| 11 | uzemnění (svorka) |
| 12 | pojistný kroužek tlačítka |
| 13 | senzor / časovač (horní modul) |
| 15 | pojistný kroužek senzoru |
| 22 | šroub motoru |
| 25 | imbusový šroub |
| 26 | nýty mřížky |
| 30 | kryt zařízení |
| 31 | pružina |
| 33 | pojistka (2A nebo 10A) |
| 34 | šroub ventilátoru |
| 35 | šroub držáku ventilátoru |
| 13S | senzor / časovač (spodní deska) |

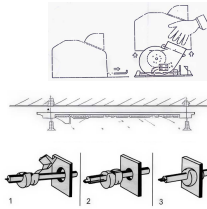
Schéma zapojení



- | | |
|---|------------------------|
| S | časovač nebo IR senzor |
| M | motor |
| R | topné těleso (odpor) |
| F | pojistka (2A) |
| G | uzemnění |

Inštalácia

- Pomocou imbusového kľúča č. 4 odskrutkujte dva skrutky, ktoré upevňujú kryt.
- Opatrne odstráňte kryt, čím sa odkryje základňa prístroja.
- Priložte základňu k stene a podľa priloženej šablóny vyvrtajte štyri otvory s priemerom 8 mm.
- Pomocou skrutiek dodaných vo vrecku pripevnite základňu. Odporúčané montážne výšky nájdete na šablóne.
- Vykonajte elektrické zapojenie. Pri tejto činnosti postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Uistite sa, že je hlavný prívod prúdu vopred odpojený. Pripojenie kábla sa musí vykonať cez priechodku (súčasť balenia – vo vrecku s montážnym materiálom)



- **Dôležité pri inštalácii:** Pri inštalácii najskôr pripojte uzemňovací vodič (uzemnenie) a až potom fázové vodiče. Pri demontáži postupujte v opačnom poradí – najskôr odpojte fázové vodiče pod napätím a nakoniec uzemňovací vodič.
- Pri automatických modeloch (so senzorom) sa v okruhu 50 cm pod senzorom nesmú nachádzať žiadne predmety (police, mydelníky, umývadlo atď.). Nedodržanie môže spôsobiť nežiaduce spustenie infračerveného senzora v dôsledku odrazov.
- Akonáhle je základňa upevnená na stene, opatrne nasadte kryt a dotiahnite dva predtým vybrané imbusové skrutky. Pri automatických verziách buďte obzvlášť opatrní, aby ste nepoškodili infračervené LED diódy. Zapnite elektrický prúd.
- Pri modeloch s tlačidlom pripojte kábel z vnútornej časti tlačidla k doske s plošnými spojmi.
- Tlačidlo: Nastaviteľný čas zapnutia od 0 do 180 sekúnd.
- Senzor: Nastaviteľná citlivosť detekcie od 0 do 35 cm.

Dôležité bezpečnostné upozornenie

- Pripojovací kábel musí byť typu **H05VV-K** s prierezom **1 mm²**.
- Pred pripojením musí byť nainštalovaný všepólový istič s minimálnou vzdialenosťou medzi rozpojenými kontaktmi 3mm (15A/250V).
- Ak je kábel poškodený, musí sa vymeniť za špeciálny kábel alebo súpravu dodávanú výrobcom alebo jeho predajcom.
- **TRIEDA OCHRANY I:** Zariadenie musí byť uzemnené. Neotvárajte zariadenie bez toho, aby ste ho odpojili od napätia. So zariadením smie manipulovať iba kvalifikovaný personál.
- **Poznámka:** Poistka je umiestnená na doske s plošnými spojmi (PCB).
- **Bezpečnostné upozornenie:** Výrobok nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dohľadom (vrátane detí).

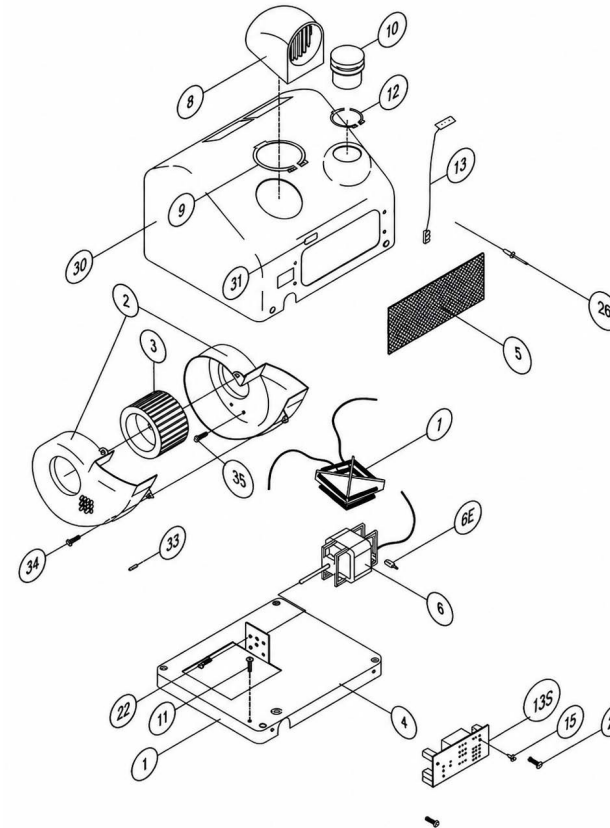
Údržba

- Pred akoukoľvek manipuláciou vo vnútri zariadenia ho odpojte od elektrického napájania.
- Pre optimálnu funkčnosť sušiča rúk je potrebné ho vyčistiť minimálne raz ročne. V miestach s vysokou frekvenciou používania prispôbte frekvenciu čistenia týmto podmienkam. Čistenie spočíva predovšetkým v odstránení prachu usadeného v turbíne a na vstupnej mriežke. Kryt sa otvára rovnakým spôsobom, ako je popísané v odseku 1.
- Na čistenie použite vysávač a kefu s mäkkými štetinami. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili ani nepoužili silu na žiadnu zo súčastí. Zvyšné súčasti utrite vlhkou handričkou.

Riešenie problémov / porúch

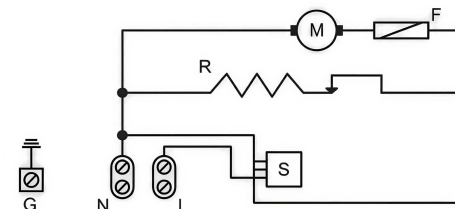
- Dôrazne žiadame, aby ste venovali pozornosť druhému bodu inštalácie a ak je to možné, zverte tieto úkony odbornému personálu.
- **Chyba pri spustení:** Skontrolujte, či do zariadenia prúdi napájacie napätie. Skontrolujte poistku (2A). Pozrite si odsek týkajúci sa uhlíkov. Pri automatických verziách skontrolujte, či nie je priehľadný kryt LED diód zanesený alebo zakrytý. V takom prípade prekážku odstráňte.
- **Prúdi vzduch, ale zariadenie nehreje:** Vymeňte ohrievacie teleso. Ak zariadenie po skontrolovaní bodu 3a) stále nefunguje, skontrolujte uhlíky motora. Ak sú opotrebované, je potrebné ich vymeniť za nové. Ich výmena sa odporúča, ak zostáva menej ako 5mm uhlíka.
- **Nespúšťa sa cez senzor:** Skontrolujte funkčnosť LED diód bez nasadeného krytu. Ak bez krytu funguje, je potrebné vymeniť priehľadné okienko na kryte. Ak nefunguje ani bez krytu, elektronika dosiahla koniec svojej životnosti. Odpojte káble, vymeňte dosku za novú a zapojte káble späť do pôvodných polôh.
- Ak má model s tlačidlom problémy so spustením (nespustí sa alebo nevypne), skontrolujte malú dosku s plošnými spojmi, ktorá sa nachádza za tlačidlom (obsahuje mikrosčip). V prípade poruchy ju vymeňte.

Zoznam náhradných dielov



- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1 | základňa |
| 2 | kryt ventilátora |
| 3 | ventilátor |
| 4 | držiak motora |
| 5 | mriežka prírodného otvoru |
| 6 | motor |
| 6E | sada uhlíkov (kefiek) |
| 7 | ohrievacie teleso (odpor) |
| 8 | výstupný otvor |
| 9 | poistný krúžok |
| 10 | tlačidlo |
| 11 | uzemnenie (svorku) |
| 12 | poistný krúžok tlačidla |
| 13 | senzor / časovač (horný modul) |
| 15 | poistný krúžok senzora skrutka |
| 22 | motora |
| 25 | imbusová skrutka |
| 26 | nity mriežky |
| 30 | kryt zariadenia |
| 31 | pružina |
| 33 | poistka (2 A alebo 10 A) |
| 34 | skrutka ventilátora |
| 35 | skrutka držáka ventilátora |
| 135 | senzor / časovač (spodná doska) |

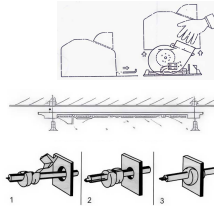
Schéma zapojenia



- | | |
|----------|---------------------------|
| S | časovač alebo IR senzor |
| M | motor |
| R | ohrievacie teleso (odpor) |
| F | poistka (2A) |
| G | uzemnenie |

Telepítés

- A 4-es számú imbuszkulccsal csavarja ki a fedelet rögzítő két csavart.
- Óvatosan vegye le a fedelet, így láthatóvá válik a készülék alapja.
- Helyezze az alaptestet a falra, és a mellékelt sablon segítségével fúrjon négy 8 mm átmérőjű lyukat. A tasakban található csavarokkal rögzítse az alaptestet. Az ajánlott szerelési magasságokat a sablonon találja.
- Végezze el az elektromos bekötést. Ebben a lépésben fokozott óvatossággal járjon el. Győződjön meg arról, hogy a főáramellátást előzetesen leválasztotta. A kábel csatlakoztatását a kábelátvezetőn keresztül kell elvégezni (a csomag része – a szerelési anyagokat tartalmazó tasakban található).
- **Fontos a telepítés során:** A telepítés során először csatlakoztassa a földelővezeték(ek) (földelés), majd a fázisvezetéseket. Leszereléskor fordított sorrendben járjon el – először válassza le a feszültség alatt álló fázisvezetéseket, végül pedig a földelővezeték(ek)et.
- Az automatikus modellek (érzékelővel) esetében az érzékelő alatt 50 cm-es körzetben nem lehetnek tárgyak (polcok, szappantartók, mosdó stb.). Ennek a pontnak a be nem tartása a visszaverődések miatt az infravörös érzékelő nem kívánt bekapcsolódásához vezethet.
- Amint az alapot a falra rögzítette, óvatosan helyezze fel a burkolatot, és csavarja be a korábban kiszerezelt két imbuszcsavart. Az automatikus változatoknál különösen ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az infravörös LED-eket. Ezt követően kapcsolja be az áramellátást.
- A gombos modelleknél csatlakoztassa a gomb belső részéből kiinduló kábelt a nyomtatott áramköri lapra.
- **Gomb:** Beállítható bekapcsolási idő 0 és 180 másodperc között.
- **Érzékelő:** Beállítható érzékenység 0 és 35 cm között.



Fontos biztonsági figyelmeztetés

- A csatlakozó kábelnek **H05VV-K** típusúnak kell lennie, **1 mm²** keresztmetszettel.
- A csatlakoztatás előtt mindenpólusú megszakítót kell felszerelni, amelynek a nyitott érintkezők közötti távolsága legalább 3 mm (15A/250V).
- Ha a kábel megsérült, azt a gyártó vagy forgalmazója által szállított speciális kábelvel vagy készlettel kell kicserélni.
- **I. VÉDELMI OSZTÁLY:** A készüléket földelni kell. Ne nyissa ki a készüléket anélkül, hogy előbb leválasztaná a feszültségről.
- A készüléket kizárólag szakképzett személyzet kezelheti.
- **Megjegyzés:** A biztosíték a nyomtatott áramkör lapon (PCB) található.
- **Biztonsági figyelmeztetés:** A terméket nem használhatják olyan személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs elegendő tapasztalatuk és ismeretük, amennyiben nem állnak felügyelet alatt (beleértve a gyermekeket is).

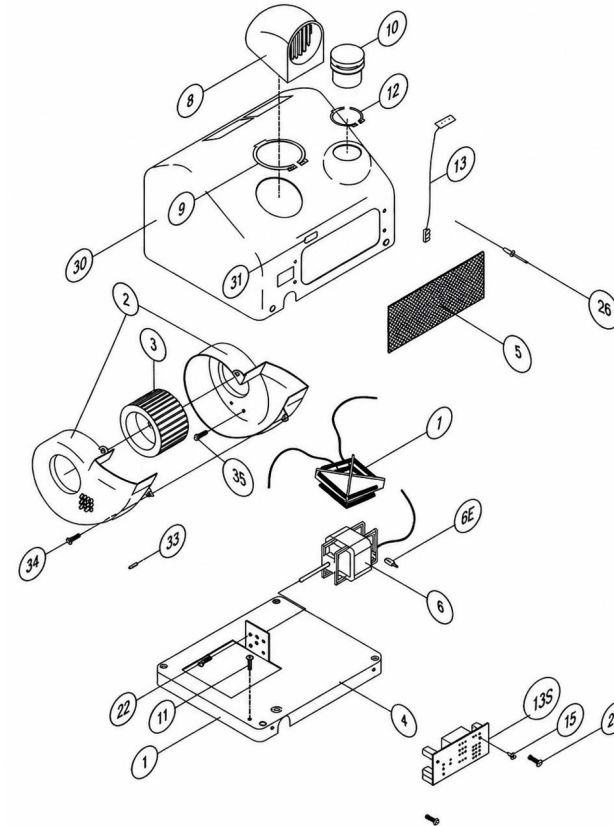
Karbantartás

- Bármilyen belső beavatkozás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- A kézzsűrítő optimális működése érdekében azt legalább évente egyszer meg kell tisztítani. Gyakran használt helyeken a tisztítás gyakoriságát igazítsa ezekhez a körülményekhez. A tisztítás elsősorban a turbinában és a bemeneti rácson lerakódott por eltávolításából áll. A burkolat ugyanúgy nyitható, ahogyan az az 1. bekezdésben le van írva.
- A tisztításhoz használjon porszívót és puha sörteűt kéfé. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg és ne gyakoroljon túlzott erőt egyetlen alkatrésze sem. A többi alkatrészt törölje le a nedves ruhával.

Hibaelhárítás

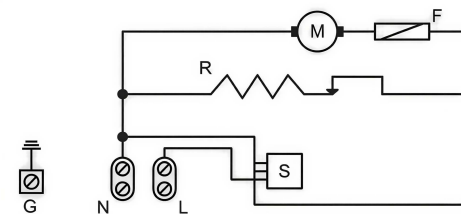
- Kérjük, fordítson különös figyelmet a telepítés második pontjára, és ha lehetséges, bizza ezeket a műveleteket szakemberre.
- **Indítási hiba:** Ellenőrizze, hogy a készülékbe áramellátás érkezik-e. Ellenőrizze a biztosítékot (2 A). Olvassa el a szénkefe-ről szóló részt. Az automatikus változatoknál ellenőrizze, hogy a LED-ek átlátszó burkolata nincs-e eltömődve vagy eltakarva. Ilyen esetben távolítsa el az akadályt.
- **Levegő áramlik, de nem melegít:** Cserélje ki a fűtőelemet. Ha a készülék a 3a) pont ellenőrzése után sem működik, ellenőrizze a motor szénkefeit. Ha elhasználtak, újakra kell cserélni őket. Cseréjükét akkor ajánlott elvégezni, ha a szénkefe vastagsága kevesebb, mint 5 mm.
- **Nem indul el az érzékelőn keresztül:** Ellenőrizze az LED-ek működését a fedél nélkül. Ha fedél nélkül működik, ki kell cserélni a fedél átlátszó ablakát. Ha fedél nélkül sem működik, az elektronika élettartama lejárt. Válassza le a kábeleket, cserélje ki az áramköri lapot egy újra, majd csatlakoztassa vissza a kábeleket az eredeti helyükre.
- Ha a gombos modellnél indítási problémák lépnek fel (nem indul el vagy nem áll le), ellenőrizze a gomb mögött található kis nyomtatott áramköri lapot (amely egy mikrokapcsolót tartalmaz). Rendellenesség esetén cserélje ki.

Pótalkatrészek listája



- | | |
|-----|----------------------------------|
| 1 | alaplap |
| 2 | ventilátor burkolat |
| 3 | ventilátor |
| 4 | motor tartó |
| 5 | beszívórács |
| 6 | motor |
| 6E | szénkefe-készlet |
| 7 | fűtőelem (ellenállás) |
| 8 | kivezető nyílás |
| 9 | rögzítőgyűrű |
| 10 | gomb |
| 11 | földelés (kapocs) |
| 12 | gomb rögzítőgyűrűje |
| 13 | érzékelő / időzítő (felső modul) |
| 15 | érezékelő rögzítőgyűrűje |
| 22 | motorcsavar |
| 25 | imbuszcscavar |
| 26 | rács szegecsei |
| 30 | készülék burkolata |
| 31 | rugó |
| 33 | biztosíték (2 A vagy 10 A) |
| 34 | ventilátorcsavar |
| 35 | ventilátor tartócsavar |
| 135 | érezékelő / időzítő (alsó lemez) |

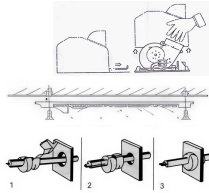
Kapcsolási rajz



- | | |
|----------|--------------------------|
| S | időzítő vagy IR-érzékelő |
| M | motor |
| R | fűtőelem (ellenállás) |
| F | biztosíték (2 A) |
| G | földelés |

Montaż

- Używając klucza imbusowego nr 4, odkręć dwie śruby mocujące pokrywę.
- Ostrożnie zdejmij pokrywę, aby odsłonić podstawę urządzenia. Przyłóż podstawę na ścianie i wywierć cztery otwory o średnicy 8 mm zgodnie z dołączonym szablonem. Przykręć podstawę za pomocą dołączonych śrub.
- Zalecane wysokości montażu podano na szablonie.
- Wykonaj połączenia elektryczne. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania tej czynności. Upewnij się, że zasilanie sieciowe zostało wcześniej odłączone.
- Podłączenie kabla musi zostać wykonane przez przelotkę (w zestawie - w opakowaniu z materiałami instalacyjnymi).



- Ważne podczas instalacji: Podczas instalacji należy najpierw podłączyć przewód uziemiający (masę), a następnie przewody fazowe. Podczas demontażu należy postępować w odwrotnej kolejności-najpierw odłączyć przewody fazowe, a następnie przewód uziemiający.
- W przypadku modeli automatycznych w odległości 50 cm od czujnika nie mogą znajdować się żadne przedmioty (półki, zlew itp.). Nieprzestrzeganie tego punktu może spowodować niezamierzone uruchomienie czujnika podczerwieni z powodu odbić.
- Po przymocowaniu podstawy do ściany ostrożnie załóż pokrywę i przykręć dwie wcześniej wykręcone śruby imbusowe. W przypadku wersji automatycznych należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić diod LED podczerwieni. Następnie należy włączyć zasilanie.
- W przypadku modeli z przyciskiem, należy podłączyć przewód od wewnętrznej strony przycisku do płytki drukowanej PCB.
- **Przycisk:** Regulowany czas przełączania od 0 do 180 sekund.
- **Czujnik:** Regulowana czułość detekcji od 0 do 35 cm.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Przewód przyłączeniowy musi być typu **H05VV-K** o przekroju **1 mm²**.
- Przed podłączeniem należy zainstalować wyłącznik nadprądowy wszystkich biegunów o minimalnej odległości otwarcia styków 3 mm (15 A/250 V).
- W przypadku uszkodzenia przewodu należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez producenta lub serwis posprzedażny.
- **KLASA OCHRONY I:** Urządzenie musi być uziemione. Nie otwierać urządzenia bez odłączenia go od zasilania. Urządzenie może obsługiwać wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- **Uwaga:** Bezpiecznik znajduje się na płytce drukowanej (PCB).
- **Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:** Produkt nie może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem (w tym dzieci).

Konserwacja

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania.

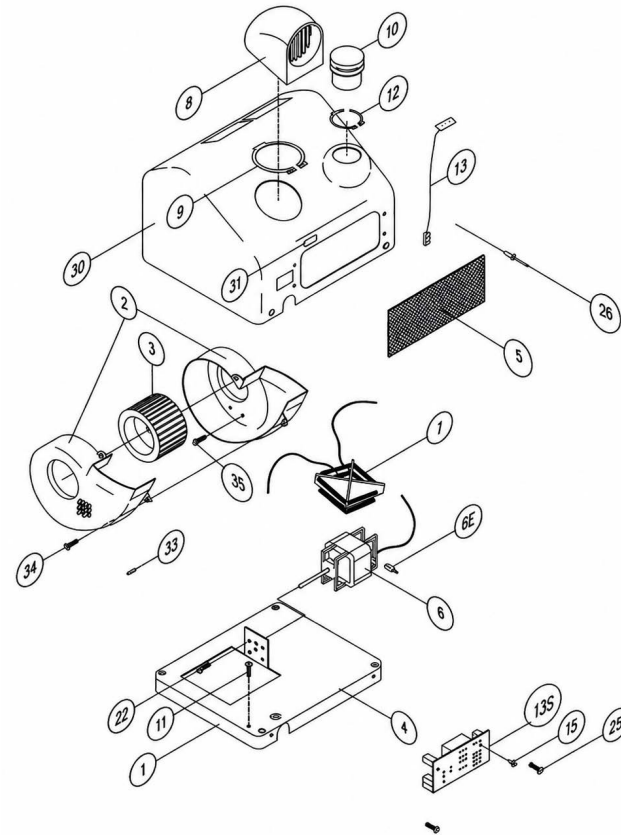
Aby zapewnić optymalne działanie suszarki do rąk, należy ją czyścić co najmniej raz w roku. We frekwentowanych pomieszczeniach należy dostosować częstotliwość czyszczenia do tych warunków. Czyszczenie polega głównie na usunięciu kurzu osadzonego na turbinie i kratce wlotowej. Pokrywę otwiera się w sposób opisany w punkcie 1.

Do czyszczenia należy używać odkurzacza i miękkiej szczotki. Należy uważać, aby nie uszkodzić żadnego z elementów ani nie dociskać go zbyt mocno. Pozostałe elementy należy przetrzeć wilgotną ściereczką.

Rozwiązywanie problemów z urządzeniem

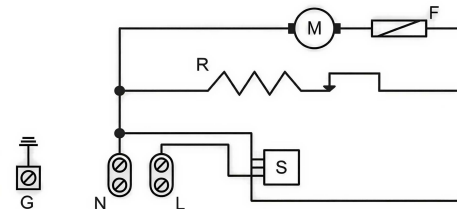
- Zdecydowanie zalecamy zwrócenie uwagi na drugi punkt instalacji i, jeśli to możliwe, powierzenie tych czynności kwalifikowanej osobie.
- **Błąd uruchamiania:** Sprawdź, czy do urządzenia dopływa prąd. Sprawdź bezpiecznik (2 A). Zapoznaj się z akapitem dotyczącym szczotek węglowych. W przypadku wersji automatycznych sprawdź, czy przezroczysta osłona diod LED nie jest zatkana ani zasłonięta. Jeśli tak, usuń przeszkodę.
- **Powietrze przepływa, ale nie grzeje:** Wymień element grzejny. Jeśli urządzenie nadal nie działa po sprawdzeniu punktu 3a), sprawdź szczotki węglowe silnika. Jeśli są zużyte, należy je wymienić na nowe. Zaleca się ich wymianę, jeśli pozostało mniej niż 5 mm węgla.
- **Urządzenie nie uruchamia się za pomocą czujnika:** Sprawdź, czy diody LED działają bez założonej osłony. Jeśli urządzenie nie działa bez osłony, należy wymienić przezroczyste okienko w osłonie. Jeśli urządzenie nie działa nawet bez osłony, oznacza to, że elektronika osiągnęła koniec swojej żywotności. Odłącz kable, wymień płytkę na nową i podłącz kable z powrotem do pierwotnego położenia.
- Jeśli model z przyciskiem ma problemy z uruchomieniem (nie uruchamia się lub wyłącza), sprawdź małą płytkę drukowaną znajdującą się za przyciskiem (zawiera mikroprzełącznik). W przypadku nieprawidłowości wymień ją.

Zoznam náhradných dielov



- | | |
|-----|--------------------------------|
| 1 | podstawa |
| 2 | pokrywa wentylatora |
| 3 | wentylator |
| 4 | uchwyt silnika |
| 5 | kratka wlotowa |
| 6 | silnik |
| 6E | zestaw szczotek węglowych |
| 7 | grzałka (rezystor) |
| 8 | otwór wylotowy |
| 9 | pierścień ustalający |
| 10 | przycisk |
| 11 | uziemiaenie (zacisk) |
| 12 | pierścień ustalający przycisku |
| 13 | czujnik / timer (moduł górny) |
| 15 | pierścień ustalający czujnika |
| 22 | śruba silnika |
| 25 | śruba imbusowa |
| 26 | nity kratki |
| 30 | pokrywa urządzenia |
| 31 | sprężyna |
| 33 | bezpiecznik (2A lub 10A) |
| 34 | śruba wentylatora |
| 35 | śruba uchwyty wentylatora |
| 13S | czujnik / timer (płyta dolna) |

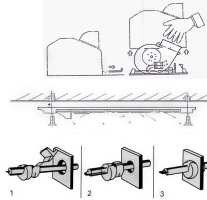
Schemat okablowania



- | | |
|----------|--------------------------------|
| S | timer lub czujnik podczerwieni |
| M | silnik |
| R | grzałka (rezystor) |
| F | bezpiecznik (2A) |
| G | uziemiaenie |

Installation

- Use a No. 4 Allen wrench to unscrew the two screws securing the cover.
- Carefully remove the cover to expose the base of the device. Place the base against the wall and, using the supplied template, drill four 8-mm-diameter holes. Use the screws provided in the bag to secure the base.



See the template for recommended mounting heights. Complete the electrical connection. Exercise extreme caution during this step. Make sure the main power supply is disconnected beforehand. The cable must be connected through the grommet (included in the package—in the bag with mounting hardware).

- Important during installation:** When installing, connect the ground wire first, followed by the live wires. When removing the unit, follow the reverse order—first disconnect the live conductors, and finally the ground wire.
- For automatic models (with a sensor), there must be no objects (shelves, soap dishes, sink, etc.) within 50 cm below the sensor. Failure to comply with this requirement may cause the infrared sensor to trigger unintentionally due to reflections.
- Once the base is secured to the wall, carefully replace the cover and tighten the two Allen screws you removed earlier. For automatic versions, take special care not to damage the infrared LEDs. Then turn on the power.
- For models with a push button, connect the cable from the inside of the button to the printed circuit board.
- Push button:** Adjustable activation time from 0 to 180 seconds.
- Sensor:** Adjustable detection sensitivity from 0 to 35 cm.

Important Safety Notice

- The connection cable must be type **H05VV-K** with a cross-sectional area of **1 mm²**.
- Before connecting, an all-pole circuit breaker with a minimum contact gap of 3 mm (15A/250 V) must be installed.
- If the cable is damaged, it must be replaced with a special cable or kit supplied by the manufacturer or its authorized dealer.
- PROTECTION CLASS I:** The device must be grounded. Do not open the device without disconnecting it from the power supply. Only qualified personnel may handle the device.
- Note:** The fuse is located on the printed circuit board (PCB).
- Safety Warning:** This product must not be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised (including children).

Maintenance

Disconnect the device from the power supply before performing any internal work.

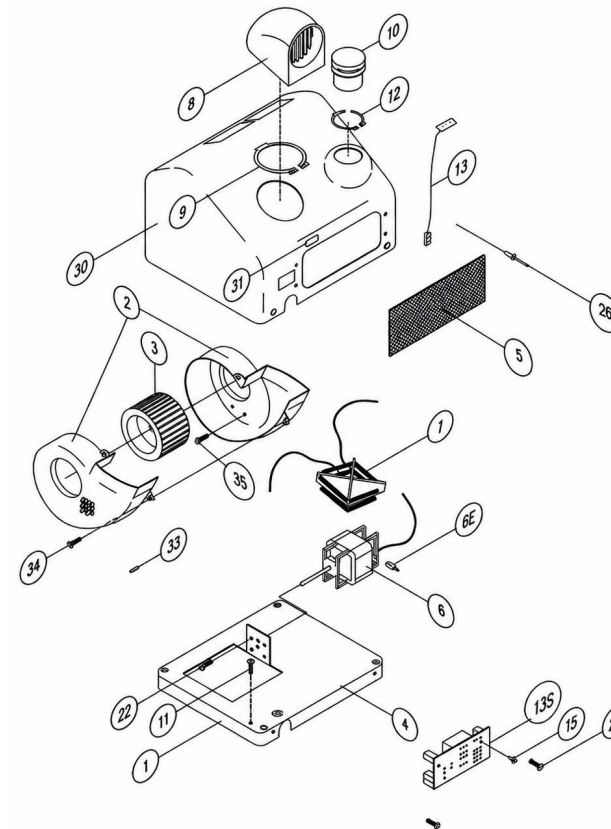
For optimal operation of the hand dryer, it must be cleaned at least once a year. In areas with high usage, adjust the cleaning frequency accordingly. Cleaning primarily involves removing dust accumulated in the turbine and on the intake grille. The cover opens in the same manner as described in paragraph 1.

Use a vacuum cleaner and a soft-bristled brush for cleaning. Be careful not to damage or apply excessive force to any of the components. Wipe the remaining components with a damp cloth.

Troubleshooting / Faults

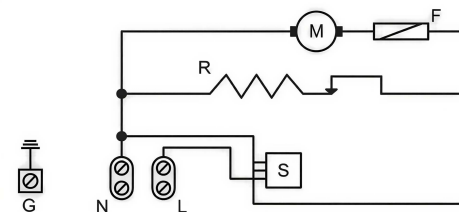
- We strongly urge you to pay close attention to the second step of the installation and, if possible, have these tasks performed by qualified personnel.
- Start-up error:** Check that power is being supplied to the unit. Check the fuse (2 A). Refer to the section on carbon brushes. For automatic models, check that the transparent LED cover is not clogged or obstructed. If so, remove the obstruction.
- Air is flowing but the unit is not heating:** Replace the heating element. If the unit still does not work after checking point 3a), check the motor carbon brushes. If they are worn, they must be replaced with new ones. Replacement is recommended when less than 5 mm of carbon remains.
- Does not start via the sensor:** Verify that the LEDs are functioning with the cover removed. If it works without the cover, the transparent window on the cover must be replaced. If it does not work even without the cover, the electronics have reached the end of their service life. Disconnect the cables, replace the circuit board with a new one, and reconnect the cables to their original positions.
- If a model with a button has startup issues (does not start or shut off), check the small printed circuit board located behind the button (it contains a microswitch). Replace it if there is a malfunction.

Spare parts list



1	base
2	fan cover
3	fan
4	motor holder
5	inlet cover
6	motor
6E	set of carbon brushes
7	heating element (resistor)
8	output vent
9	safety washer
10	button
11	ground (terminal)
12	safety washer for button
13	senzor / timer (upper modul)
15	safety washer for sensor
22	motor screws
25	allen screw
26	cover rivets
30	device cover
31	safety spring
33	fuse (2A or 10A)
34	fan screws
35	fan holder screws
13S	senzor / timer (lower modul)

Connection scheme



S	timer or IR sensor
M	motor
R	heating element (resistor)
F	fuse (2A)
G	ground

Montage

- Lösen Sie mit einem Inbusschlüssel Nr. 4 die beiden Schrauben, mit denen die Abdeckung befestigt ist.
- Nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig ab, sodass die Grundplatte des Geräts freigelegt wird.
- Setzen Sie den Sockel an die Wand an und bohren Sie anhand der mitgelieferten Schablone vier Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm. Befestigen Sie den Sockel mit den im Beutel mitgelieferten Schrauben. Die empfohlenen Montagehöhen finden Sie auf der Schablone.
- Nehmen Sie den elektrischen Anschluss vor. Seien Sie bei diesem Schritt besonders vorsichtig. Stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung zuvor unterbrochen wurde. Der Kabelanschluss muss durch die Kabeldurchführung erfolgen (im Lieferumfang enthalten – im Beutel mit dem Montagematerial).
- **Wichtig bei der Installation:** Schließen Sie bei der Installation zuerst den Erdungsleiter (Erdung) und anschließend die Phasenleiter an. Bei der Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor – trennen Sie zuerst die unter Spannung stehenden Phasenleiter und zuletzt den Erdungsleiter.
- Bei automatischen Modellen (mit Sensor) dürfen sich im Umkreis von 50 cm unterhalb des Sensors keine Gegenstände (Ablage, Seifenschale, Waschbecken usw.) befinden. Die Nichtbeachtung dieses Punktes kann aufgrund von Reflexionen zu einer ungewollten Auslösung des Infrarotsensors führen.
- Sobald der Sockel an der Wand befestigt ist, setzen Sie die Abdeckung vorsichtig auf und schrauben Sie die beiden zuvor entfernten Inbusschrauben wieder fest.
Seien Sie bei den automatischen Versionen besonders vorsichtig, um die Infrarot-LEDs nicht zu beschädigen. Schalten Sie anschließend den Strom ein.
- Bei Modellen mit Taster verbinden Sie das Kabel aus dem Inneren des Tasters mit der Leiterplatte.
- **Taster:** Einstellbare Einschaltzeit von 0 bis 180 Sekunden.
- **Sensor:** Einstellbare Erfassungsempfindlichkeit von 0 bis 35 cm.

Wichtiger Hinweis

- Das Anschlusskabel muss vom Typ **H05VV-K** mit einem Querschnitt von **1 mm²** sein.
- Vor dem Anschluss muss ein allpoliger Schutzschalter mit einem Mindestabstand der geöffneten Kontakte von 3 mm (15A/250 V) installiert werden.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es durch ein Spezialkabel oder einen vom Hersteller oder dessen Händler gelieferten Satz ersetzt werden.
- **SCHUTZKLASSE I:** Das Gerät muss geerdet sein. Öffnen Sie das Gerät nicht, ohne es von der Spannungsversorgung zu trennen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden.
- **Hinweis:** Die Sicherung befindet sich auf der Leiterplatte (PCB).
- **Sicherheitshinweis:** Das Produkt darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese nicht beaufsichtigt werden (einschließlich Kinder).

Wartung

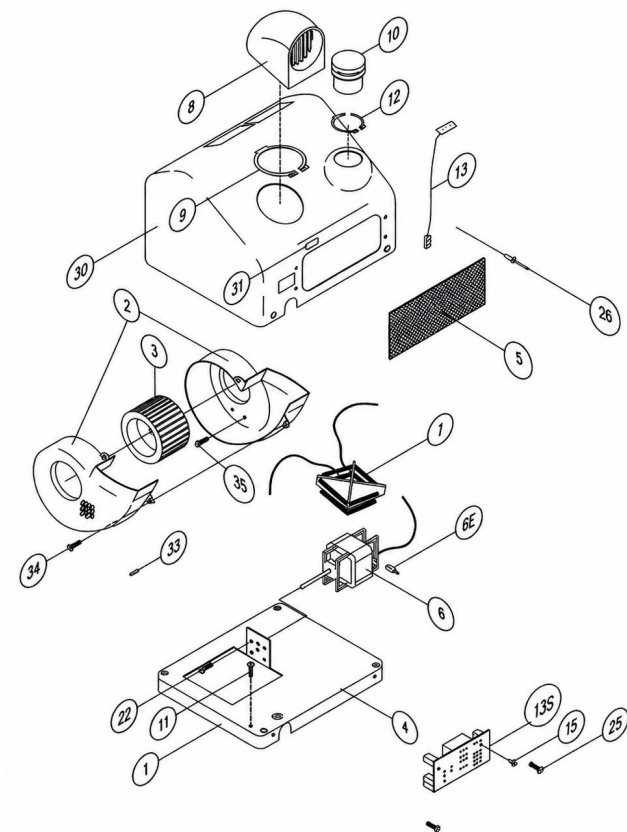
Trennen Sie das Gerät vor jeglichen Eingriffen im Inneren von der Stromversorgung.

Für einen optimalen Betrieb des Händetrockners muss dieser mindestens einmal jährlich gereinigt werden. Passen Sie die Reinigungshäufigkeit an die Nutzungsbedingungen in Bereichen mit hoher Nutzungsfrequenz an. Die Reinigung besteht in erster Linie darin, den in der Turbine und am Einlassgitter abgelagerten Staub zu entfernen. Die Abdeckung lässt sich auf dieselbe Weise öffnen, wie in Absatz 1 beschrieben. Verwenden Sie zur Reinigung einen Staubsauger und eine Bürste mit weichen Borsten. Achten Sie darauf, dass Sie keine der Komponenten beschädigen oder übermäßigen Druck ausüben. Wischen Sie die übrigen Komponenten mit einem feuchten Tuch ab.

Fehlerbehebung / Störungen

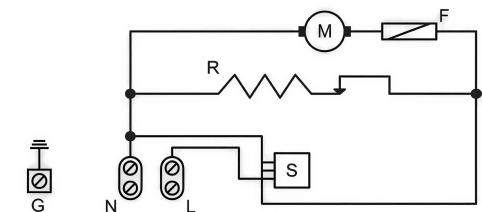
- Wir bitten Sie dringend, den zweiten Punkt der Installation zu beachten und diese Arbeiten nach Möglichkeit von Fachpersonal durchführen zu lassen.
- **Fehler beim Start:** Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung am Gerät anliegt. Überprüfen Sie die Sicherung (2 A). Lesen Sie den Abschnitt zu den Kohlebürsten. Bei automatischen Ausführungen überprüfen Sie, ob die transparente Abdeckung der LEDs verschmutzt oder verdeckt ist. Entfernen Sie in diesem Fall das Hindernis.
- **Es strömt Luft, aber es wird nicht warm:** Tauschen Sie das Heizelement aus. Wenn das Gerät nach der Überprüfung gemäß Punkt 3a) immer noch nicht funktioniert, überprüfen Sie die Motorkohlen. Sind diese abgenutzt, müssen sie durch neue ersetzt werden. Ein Austausch wird empfohlen, wenn weniger als 5 mm Kohle übrig sind.
- **Lässt sich über den Sensor nicht starten:** Überprüfen Sie die Funktion der LEDs ohne aufgesetzte Abdeckung. Wenn es ohne Abdeckung funktioniert, muss das transparente Fenster in der Abdeckung ausgetauscht werden. Wenn es auch ohne Abdeckung nicht funktioniert, hat die Elektronik das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Trennen Sie die Kabel, ersetzen Sie die Platine durch eine neue und schließen Sie die Kabel wieder an ihren ursprünglichen Positionen an.
- Wenn das Modell mit Druckknopf Probleme beim Starten hat (lässt sich nicht starten oder ausschalten), überprüfen Sie die kleine Leiterplatte, die sich hinter dem Druckknopf befindet (sie enthält einen Mikroschalter). Ersetzen Sie sie im Falle einer Störung.

Liste der Ersatzteile



1	Sockel
2	Lüfterabdeckung
3	Lüfter
4	Motorhalterung
5	Ansauggitter
6	Motor
6E	Kohlebürstensatz
7	Heizelement (Widerstand)
8	Auslassöffnung
9	Sicherungsring
10	Taste
11	Erdung (Klemme)
12	Sicherungsring für den Druckknopf
13	Sensor / Zeitschaltuhr (oberer Modul)
15	Sicherungsring für den Sensor
22	Motorschraube
25	Inbusschraube
26	Nieten des Ansauggitters
30	Geräteabdeckung
31	Feder
33	Sicherung (2 A oder 10 A)
34	Lüfterschraube
35	Lüfterhalterungsschraube
13S	Sensor / Zeitschaltuhr (untere Platte)

Anschlussplan



S	Zeitschaltuhr oder IR-Sensor
M	motor
R	Heizelement (Widerstand)
F	Sicherung (2A)
G	Erdung